

社会学家认为,文化归属是我们心灵安身立命之处。定居异域他乡的海外华侨华人希望自己能够融入当地文化氛围,从而寻找到心灵的归属感。但是,经过一番纠结和挣扎,人们发现,民族文化依然是最终的精神家园,也是建立自信和安全感的源头。

杰西卡是在加拿大出生后回中国国内直到6岁才来加拿大。从小在外面玩的时候,大家都会开玩笑逗她,说她是加拿大人,杰西卡每次都大哭:“我不是加拿大人,我是中国人。”渐渐长大些后,她似乎从一些大人们略带嫌弃的眼光中读出了点什么,她开始以加拿大人而自豪起来,经常屁颠屁颠地逢人自我介绍:“我是加拿大人。”

但到了加拿大后,杰西卡很快发现她作为一个加拿大人不是那么理直气壮了。“妈妈我究竟是不是加拿大人啊?”有一天放学后她问我。“你在加拿大出生,又在加拿大生活,当然是加拿大人了。”“为什么妈妈说我是中国人不是加拿大人?”“哦,可能是因为你是从中国来的呀。”为了让自己更像加拿大人,杰西卡开始向本地孩子看齐,她以前爱穿裙子和皮鞋,现在喜欢穿T恤和短裤以及运动鞋了,早餐要吃Pancake、土司、煎鸡蛋和香肠,喜欢披萨、热狗和三明治,说话神情举止越来越像个加拿大女孩。每个孩子都需要得到群体的认同,我也希望她尽快融入加拿大同学中间。

但是,问题很快就来了。“妈妈以后午餐只要给我带三明治就行了,不要给我带中餐。”“为什么?”“我不喜欢吃中餐,Chinese food is disgusting.”“这话是谁说的?”“同学说

华裔孩子的困惑:

我是谁?

方也

的,他们看见我的午餐就会笑我。”我的心仿佛被刺了一下,来到加拿大后我才知道我的民族自尊心真的是很强。我立刻打开电脑在google上刷刷打上“中餐”,找到一大堆关于中国美食的信息读她听。我告诉杰西卡中餐是世界上最美味的食物之一,中餐馆遍布全世界,各个国家包括加拿大人都爱吃中餐,小朋友嘲笑她是因为他们没吃过。我鼓励她向小朋友介绍她喜欢的中国食物。“不,我在家可以吃中餐,我午餐还是不要带中餐。”杰西卡固执而坚定地说了。

随着英文程度的提高,杰西卡对中文已经失去了兴趣,尤其是对写中文字更是排斥。有一天杰西卡对我

宣布:“妈妈,我不是中国人,我不学中文。”“你爸爸妈妈都是中国人,你怎么就不是中国人了?”“我喜欢加拿大,加拿大比中国好,我喜欢做加拿大人。”这话我怎么听着这么不舒服啊,一年的时间,我的女儿竟变成了个小洋人,我有点不淡定了,大声呵斥她:“你是中国人的后代,你的血液里流着中国人的血液,中国有你的亲人和朋友,中国是你的根,这是你永远改变不了的事实。”听得似懂非懂的杰西卡哇地一声大哭:“我要做加拿大人,我不要做中国人。呜呜呜……加拿大环境好,小孩子学习不累,这都是你们说的呀。呜呜呜呜……”

看来对杰西卡的中国文化教育不是三言两语就可以解决的,而是一个长期的熏陶过程。

我从国内订购了一套中国历史书,每天晚上和杰西卡一起看,看完后我们会一起讨论,还会跟加拿大的历史做比较。历史是认识一切的开端,杰西卡开始对中国有了一个基本的认识,精彩的历史故事也引发了她对中国的文化、地理和风俗人情的兴趣。读三国故事的时候,我们会在中国地图上找寻那些著名的历史名城,杰西卡希望下次回国的时候能去这些地方看看。历史书也让她更多地了解了李白、杜甫、苏轼、李清照等著名诗人。现在再让她听唐诗宋词,她会不停地向我刨根问底打听这些诗词背后的故事。

针对她不愿意学中文的心理,我和她一起上网看冰心、徐志摩、郁达夫、林徽因等人的生平介绍,我告诉她这些诗人和作家不仅能用中文写出优美文学作品,他们还能用英文写作,所以光是英文好不稀奇,只有英文和中文好才是了不起。杰西卡对林徽因很感兴趣,她觉得她长得那么漂亮,能用中英文创作,还能用英文演话剧,又是著名建筑设计师,实在是太了不起了。

现在,杰西卡还是认为她是加拿大人,有时候也会说她一半是中国人,一半是加拿大人。我不知道我的努力能让中国文化在杰西卡身上保留多少,用什么样的方式对她进行中国文化教育也还在探索之中。我想她以后可以讲着流利的英文,有着加拿大人的行为方式和思维方式,但是,她必须能够和我们用中文进行交流和沟通,她要对中国这片土地和她的父母充满感恩,她要对来自中国的同胞们有发自内心的亲切感。

打华人明星牌 美城市出奇招揽中国游客

世中

过去数年来,全美许多城市展开了前所未有的奇特竞争,各地纷纷使出奇招,推出中国人熟悉的当地特色,以吸引迅速增长的中国游客。

休斯敦是以姚明和林书豪来拉近与中国的距离,西雅图则利用中国最近拍摄的喜剧片《北京遇上西雅图》为卖点,芝加哥除打明星牌,利用在中国家喻户晓的篮球巨星乔丹和罗斯外,还向中国推介诺贝尔奖得主最多的芝加哥大学。

美国商务部的统计显示,去年来美国的中国游客约为150万,比2008年增长近200%,预计2017年将超过400万人,中国游客2012年在美国消费是88亿美元。联合国的世界旅游组织说,中国游客去年在全世界消费了1020亿美元,比上年增长40%,为全球游客消费最多的国家。

吸引更多中国游客的新要求也是挑战,需要各地的旅游业者设身处地地为未来的游客着想。大波士顿地区游客协会会长莫斯卡里托说:“我们要了解他们来美国旅游的原因,和他们希望在美国看到什么。”

波士顿在

积极开拓具有本地特点的旅游优势,争取让来访的中国游客除了参观著名的大学城,游历他们仰慕已久的哈佛大学等名校外,还要在波士顿多住几天。

波士顿的旅游办公室在游说航空公司,呼吁开辟中国直达波士顿罗根机场的航线。他们还为当地的旅馆、商店和餐馆举办研讨会,介绍中国游客的生活习惯,如早餐爱喝热豆浆、下榻房间放有拖鞋和餐馆提供面条等。但波士顿更重视推出与美国其他城市不一样的“波士顿旅游品牌”,如波士顿的宁静与清静。



华侨华人艺术家 唱响“中国梦”

本报电(肖列)由北京市侨联主办的“2013年华侨华人艺术家中秋音乐会”于9月19日晚在北京人民大会堂举行。5000多名首都归侨侨眷代表及社会各界群众齐聚人民大会堂,共度中秋佳节。

据悉,“华侨华人艺术家中秋音乐会”至今已举办6届,今年的音乐会以“唱想中国梦”为主题。同时,按照节俭办晚会的要求,在舞美、灯光等方面凸显朴实、

清新之风。此次音乐会特别邀请了郭兰英、蒋大为、郑绪岚等享誉海内外的老一辈艺术家和来自基层一线的青年演员进行演出。他们演绎了时代的经典曲目,为在场观众奉献了一场唤醒时代记忆的音乐盛宴。

上图:在“2013逍遥月色 华侨华人艺术家中秋音乐会”上,郭兰英这位已经84岁的歌唱家用自己的《南泥湾》原声录音为现场观众做了表演。左图:郑绪岚演唱《牧羊曲》。



“世界杨氏恳亲暨文化论坛”大会在京召开

“世界杨氏恳亲暨文化论坛”大会日前在北京举行,海内外近400名杨姓宗亲与会。本次会议的宗旨是“敦宗睦族,精诚团结,和谐社会,振兴中华”。

会上,恭贺侨领、世界杨氏联谊会总会会长杨功德致欢迎辞,福建宗亲介绍杨氏960年历史与今后展望,杨兆文汇报了他个人出资亿元在安徽省金寨县建设中华杨氏宗祠和文化一条街的情况。杨功德表示,要借世界杨氏联谊会总会的桥梁作用,增强中国与海外的经济文化交流。图为杨姓宗亲在会上合影留念。

志德摄

子昂2008年跟随父母来到美国伊利诺伊州皮奥里亚,今年已是第5个年头。他离开北京的时候是小学四年级,如今已经是伊利诺伊数学和科学学院(IMSA)的11年级学生。

子昂所就读的这所伊利诺伊数学和科学学院(IMSA)名气很大。它是许多华人父母眼中的顶级高中,申请人不仅需要提交优异的成绩和论文,还要通过美国高中生升大学的测试SAT。在完成了4篇论文和2200分的SAT后,子昂终于如愿以偿地收到了这所顶级高中的录取通知。

在进入IMSA的时候,所有学生都被要求参加“性格和人格”测试,以便选择和你最相似的人做室友。子昂的室友是一位印度裔的美国男孩,性格腼腆。最初来到这所学校的时候,他们是彼此间唯一的朋友,性格的确相似。但是子昂开始慢慢地着

新侨少年的异国成长路

杨韵全



子昂在参加学校定向越野比赛时,爸爸在场外给他补充能量。

意改变自己,打开自己的社交圈子,参加了许多课外社团,如美国未来商业领袖计划、国际同济会、合唱团、学生会学术委员会、学生大使、个人辅导员、田径队、游泳俱乐部等。除了学习,子昂在这些课外活动中结交朋友,锻炼自己。

其中,同济会的志愿服务要求他每周都要志愿服务8个小时左右,虽然这很累,但是他说这也是一种学习,他学到的是自我价值的实现,这些志愿服务让他感觉到通过自己的力量是可以改变一些事情的。

同许多华人小孩一样,子昂的数学成绩也十分优异,从小学习绘画的他尤其擅长几何,作为同学之间的互助小组的学生导师,他经常给别的同学讲解数学题。如今他也有了自己的第一个职业理想,希望将来能够成为一名精算师,他说这源于他对于数学和数字的热爱。

中华文化海外传承 靠谁来推动?

本报记者 聂传清文/图

日前,由中国侨联和广西壮族自治区人民政府共同举办的“中国-东盟传统文化传承与传播论坛”在广西南宁举行。来自全球40个国家和地区的海外重要侨领、文化领域专家学者和海外华文媒体、华文学校代表、部分省区侨联负责人、广西壮族自治区有关部门负责人共300余人参加论坛。

论坛就进一步弘扬中国-东盟各民族传统文化,推动中国与东盟各国的文化交流与项目合作,积极发挥海外侨胞在中华文化走向世界中的独特作用等进行了探讨。

中国侨联副主席乔卫在论坛上表示,在东南亚地区,数以千万计的华侨华人把自身的幸福、进步与住在国的安定、发展紧紧地联系在一起,成为架设在中国与东盟各国之间交流合作的桥梁,成为传承、传播传统文化、开展文化交流的一支不可或缺的重要力量。

帮助文化团体和产品走出去

美国华人票房文化传播公司总裁、中国侨联顾问戴钧,在美国创办了美国北加州华人文化体育协会,举办了海外规模最大的华人运动会。他于2003年成立了美国华人票房文化传播公司,为全美第一家华人网上售票公司,代理全美华人演出活动售票业务,承办过“同一首歌”、“五洲同春”等大型演唱会及内地、港台多位歌手在美国的演唱会,致力于推动中美文化交流。

戴钧认为,文化产业的未来具有极大市场和竞争力。只有依靠华侨华人帮助中国的文化团体和文化产品真正走向世界,才能够更好地让中华文化“走出去”。

戴钧认为,尽管中国历史悠久,但中国文化产业的发展却相对薄弱。“大家都知道有一部动画电影叫《花木兰》。”戴钧举例说,《花木兰》这个中国传统故事却被美国电影公司制作成为动画片,不论是在文

化效应还是经济收益上都在全世界获得了巨大成功。“可中国的故事怎么要等到外国人拍了才出名呢?”

因此,他认为,中国文化产业未来的道路是非常漫长的,但也有很大空间,要鼓励华侨华人投资中国的文化产业。华侨华人要帮助中国国内的文化团队到美国去,去开公司,去卖中国的文化产品。“我们要学会制作,然后自己卖票。”

融入,才能更好地推动

马来西亚上议院前议长曾永森认为,“要看到中华文化在海外发展的成果。只有融入当地社会,才能更好地推动中华文化在海外的传播。”

曾永森1932年出生于马来西亚,祖籍广西。1997年出任马来西亚国会上议院副主席,2000年至2003年任马来西亚国会上议院主席。上世纪70年代曾参与马中建交过程。

“据了解,东盟国家的华侨华人占海外华侨华人的70%。马来西亚是除了中国大陆以外使用中文简体字最广泛的地区,因此马来西亚华侨华人在整个国家的文化结构上有很大的影响力。”曾永森介绍说,马来西亚还保留着很多中国传统节日的习俗。“中秋节我们一样吃月饼,端午节到处都能买得到粽子,春节有2天的公共假期。”

曾永森说:“中国的富强崛起会助力文化的传播。希望海外的华侨华人看到这个趋势,身体力行来推行中国的传统文化。”

他认为,华侨华人要了解东盟的背景,了解他们文化的传统,在推行中华传统文化的时候,要有耐心,要慢慢来,要懂得审时度势。比如舞狮,我们华人推广了整整20年之后才看到开花结果。

传承人才亟待培养

在萧鸣政看来,高素质的传统文化传承人才、传统文化经营管理人才、传统文化产品销售人才是中国传统文化走向世界不可或缺的。

萧鸣政系北京大学行政管理学系主任、教授、博士生导师,对文化产业人力资源管理与管理有独到见解。

萧鸣政说:“无论是海外还是国内,传统文化的传承人紧缺,尤其是高素质的传承人才十分紧缺。”他说,比如说孔子学院的老师,如果只懂发音、语句,只知道这个字怎么念,却不懂其中的典故和文化内涵,不能从这个字里面去传承和弘扬中国的传统文化,这个中文教学就过于简单了,中华文化的精髓也就黯然失色了。也就是说,这样的老师是不合格的。

他说:“在人才培养过程当中,要把文化开发与经济开发结合起来才能做好。比如说在美国,一些华裔的小孩学习成绩就比其他的美国人要好,人家就相信中国的家庭教育文化是好的。这就有好好开发和传扬。”

萧鸣政表示,传统文化是软实力,但是把它和硬实力相结合更有益于中国文化在海外的传播与发展。



参加“中国-东盟传统文化传承与传播论坛”的海外侨胞参观广西规划馆。



曾永森



戴钧



萧鸣政